



## У НУМАРЫ:

### У ВАРШАВЕ АДКРЫЛІ БЕЛАРУСКІ ДОМ

У польскай сталіцы з'явілася месца, закліканае яднаць усіх беларусаў Варшавы. Сядзіба пад назвай "Беларускі Дом" была ўрачыста адкрытая 26 верасня па адрасе: вуліца Вейска, 13.

*Працяг на стар. 3*

### У ІРКУЦКАЙ ВОБЛАСЦІ АДСВЯТКАВАЛІ БЕЛАРУСКІЯ ДАЖЫНКІ

Беларускае традыцыйнае свята "Дажынкі" прайшло 8 кастрычніка ў вёсцы Ахіны Іркуцкай вобласці. Галоўным арганізатарам свята выступіў маладзёвы клуб "Крывічы".

*Працяг на стар. 3*

### БЕЛАРУСКІ ДЭСАНТ НА "КІРМАШЫ НАРОДАЎ" У ВІЛЬНІ

У Вільні 24-25 верасня адбыўся "Кірмаш народаў" (Tautų mugė), удзел у якім узялі, у тым ліку, і прадстаўнікі беларускай дыспары Літвы.

*Працяг на стар. 4*

### БЕЛАРУСЫ ТОМСКА ПРАВЯДУЦЬ ФЕСТЫВАЛЬ "СЛАВЯНСКАЯ МАЗАІКА"

Кіруе праектам адзін з актыўных сябраў аўтаноміі беларусаў, малады педагог Міхаіл Лобаў.

*Працяг на стар. 8*

## НАВІНЫ МГА "ЗБС "БАЦЬКАЎШЧЫНА"

### НАВІНЫ КАМПАНІІ "БУДЗЬМА БЕЛАРУСАМІ!"



Андрэй Эзерын, Ніна Шыдлоўская, Алена Макоўская, Сяргей Скараход падчас фестывалю AD.NAK! у Гродне

### AD.NAK! ідзе ў рэгіёны

Другі Фестываль беларускамоўнай рэкламы і камунікацыі AD.NAK! распачаў серыю рэгіянальных прэзентацый. Першая з іх адбылася 13 кастрычніка ў Гродне. Узяць удзел у праграме семінараў, прысвечанай вынікам сёлетняга AD.NAK-2 і асноўным тэндэнцыям на рэкламным рынку Беларусі і ў свеце, былі запрошаныя рэкламісты, дызайнеры і вольныя мастакі Гарадзеншчыны.

Галоўным партнёрам рэгіянальных прэзентацый AD.NAK! стала кампанія "Атлант-М Вест", імпарцёр Ford у Рэспубліцы Беларусь.

Партнёрам прэзентацыі ў Гродне выступіла паліграфічная кампанія "Зебра".

Асноўная мэта правядзення такіх сустрэч – заахоціць прадстаўнікоў рэкламнага бізнесу Гарадзеншчыны да ўдзелу ў Фестывалі і ўвогуле звярнуць іх увагу на тое, што рэклама на беларускай мове можа быць цікавай, крэатыўнай і сучаснай. Работы пераможцаў першага і другога фестывалю, якія былі паказаныя ўдзельнікам падчас прэзентацыі, гэта пацвярджаюць.

"Рост колькасці ўдзельнікаў удвая і рост заявак амаль у тры разы за адзін год – вельмі добры паказчык, – кажа Алена Макоўская, адзін з арганізатараў Фесты-

валю, каардынатар кампаніі "Будзьма беларусамі!". – Падчас падрыхтоўкі Другога фестывалю вялікую зацікаўленасць выказалі рэгіянальныя рэкламісты. Але не ўсе здолелі даехаць да сталіцы. Менавіта таму мы вырашылі зрабіць серыю прэзентацый у рэгіёнах – каб людзі маглі абмеркаваць актуальныя пытанні беларускай рэкламы "не адыходзячы ад касы".

У наступным годзе Фестываль пройдзе ўжо трэці раз, і арганізатары чакаюць шмат работ ад рэгіянальных прадстаўнікоў рэкламнай галіны ў намінацыях і конкурсах.

"Мы ўпэўненыя, што рэгіянальныя рэкламісты ро-

бязь шмат работ на беларускай мове, але яны з розных прычынаў не бачныя сярод прадстаўнікоў прафесійнай суполкі, таму і вырашылі падрабязна расказаць пра Фэстываль, – азначае Сяргей Скараход, кіраўнік праекту Marketing.by. – Акрамя гэтага, трэба ўпэўніць рэкламістаў, якія жадаюць рабіць свае работы на беларускай мове, што яны могуць паспрабаваць свае сілы ў розных конкурсах, якія ладзяцца аргкамітэтам падчас падрыхтоўкі Фэстывалу.

З прэзентацыямі выступілі: Сяргей Скараход, кіраўнік інтэрнэт-праекту Marketing.by (прэзентацыя Фэстывалу AD.NAK! і пераможцаў найбольш вядомых сусветных фэстывалаў рэкламы гэтага года), Андрэй Эзерын, кіраўнік камунікацыйнага агенцтва EZERIN'COM (майстар-клас "Сучасныя трэнды і тэхналогіі пабудовы камунікацыі ў рэкламе і маркетынгу") а таксама Алена Макоўская і Ніна Шыдлоўская, каардынатары культурніцкай кампаніі "Будзьма беларусамі!" (прэзентацыя брэнда і ўнікальных праектаў кампаніі).

Найбольшую цікавасць выклікала тэма сацыяльных сетак у сучаснай рэкламе, якую закрануў у сваім майстар-класе Андрэй Эзерын. Менавіта гэтай тэме была прысвечаная большасць пытанняў аўдыторыі. Людзі актыўна абмяркоўвалі сучасную камунікацыю, рост значнасці інтэрнэт-рэкламы і хут-

кую зменлівасць усяго рынку. Стасункі спікераў са слухачамі ўмацоўваліся ўзаемнымі абяцаннямі працягваць камунікацыю надалей праз акаўнты на фэйсбуку.

Бліжэйшыя прэзентацыі Фэстывалу AD.NAK! пройдуць у Магілёве і Брэсце.

### Міжнародная перазагрузка "Будзьмы"



Поспех праекту "Будзьма! Тузін. Перазагрузка", распачатага два гады таму грамадскай кампаніяй "Будзьма беларусамі!" і музычным парталам "Тузін Гітоў", нагхніў яго аўтараў на стварэнне лагічнага працягу. Сёлетая "Перазагрузка" перарасла межы Беларусі і стала міжнароднай.

У праекце "Будзьма! Тузін. Перазагрузка-2" дванаццаць суперхітоў набылі новы, нечаканы сацыяльны кантэкст. Матэрыялы праекту раскрываюць таямніцы таго, хто з музыкаў сутыкаўся з мафіяй па-беларуску і ці магчыма яе спыніць, першае каханне каго з заслужаных артыстаў Расіі адбылося ў Мінску, і хто ўпершыню за 30 год кар'еры заспяваў на беларускай мове.

"Поспех першага праекту "Тузін. Перазагрузка" засведчыў, што мы задумалі цікавы творчы эксперымент. Таму было вырашана пайсці далей – за межы краіны, прапанаваўшы паўдзельнічаць у другой частцы сусветным зоркам, так ці інакш звязаным з нашай краінай. Цікава было пабачыць, як прагучаць усім вядомыя поп-, рок-, джаз-хіты па-беларуску. Праект даў беларускае жыццё песням выканаўцаў з Бельгіі, Швецыі, Нямеччыны, Расіі, Нарвегіі, Украіны ды іншых краінаў. Беларуская мова загучала на цэлы свет. І гэта лішні доказ таму, што яна ніколі не знікне", – кажа аўтар ідэі праекту, рэдактар інтэрнэт-партала "Тузін Гітоў" Сяргей Будкін.

Кожны з артыстаў сам вызначаў, які са сваіх хітоў выканае на беларускай мове. На наступным этапе да праекту далучыліся вядучыя беларускія перакладчыкі, якія пераасэнсавалі твор на беларускі лад. Такім чынам, у студыі зоркі працавалі ўжо з "новым-старым" тэкстам. Некаторыя былі настолькі задаволеныя вынікам, як, напрыклад, "Мумий Троль", што не стрымаліся ды выканалі яго ў жывую яшчэ да афіцыйнай прэзентацыі праекту.

Каардынатар культурніцкай кампаніі "Будзьма беларусамі!" Алена Макоўская адзначае: "Перазагрузка-2" – гэта своеасаблівае прысвячэнне беларускай мове і культуры ад зорак шоу-бізу. Асабліва прыемна тое, што артысты – удзельнікі праекту – паставіліся да нашай ідэі вельмі спрыяльна. Песні з першай часткі праекту дагэтуль у ратацыі на FM-станцыях і мы ўпэўнены – зусім хутка беларускіх хітоў у эфіры стане яшчэ больш".

У праекце "Будзьма! Тузін. Перазагрузка-2" узялі ўдзел такія вядомыя гурты і выканаўцы як "Мумий Троль", "Воплі Відоплясова", "Zdob Si Zdub", "Смысловые Галлюцинации", Алёна Свірыдава, Аляксандр Рыбак і інш. Неўзабаве выйдзе аўдыё-диск з 12-ю песнямі праекту. А пакуль іх можна спампаваць на сайце кампаніі "Будзьма беларусамі!" (budzma.org) у рубрыцы "Праекты" – "Перазагрузка-2". Разам з песнямі на сайце можна прачытаць гісторыю стварэння кожнага твору і камментары аўтараў.

### ВЫЙШАЎ 10-ТЫ НУМАР ЛІТАРАТУРНАГА БЮЛЕТЭНЯ "КНІГАНОША"

У рубрыцы "Аўтограф" паэт Леанід Дранько-Майсок распавядае пра такую навуку як вільнязнаўства, вобраз сучаснага чытача і свой досвед літаратурных сустрач.

У рубрыцы "Погляд" чытайце рэцэнзію Марыны Весялукі на кнігу Сяргея Календы "Іржавы пакой з бэльмі шпалерамі".

Таксама ў нумары можна прачытаць, як прайшло ўручэнне прэміі інтэрнэт-часопіса "ПрайдзіСвет" за найлепшыя пераклады ды пра семінар выдаўцоў у Славакіі.

Па традыцыі чарговы "Кніганоша" змяшчае інфармацыю пра шэраг навінак беларускамоўнага друку, сярод іх: "Тэорыя змовы" Уладзіслава Ахроменкі; "Лшоно Габоо Бірушалайм" Юркі Віцьбіча; "Амбасанда" Марыі Мартысевіч; "Нацыянальна-культурнае жыццё на Беларусі ў часы вайны (1941-1944 гг.)" Леаніда Лыча, "Берлінская мазаіка" Алеся Тарановіча і інш.

Спампаваць новы нумар бюлетэня



"Кніганоша" можна на сайце zbsb.org. Інфармацыйны цэнтр МГА "ЗБС "Бацькаўшчына"



## У ІРКУЦКАЙ ВОБЛАСЦІ АДСВЯТКАВАЛІ БЕЛАРУСКІЯ ДАЖЫНКІ

Беларускае традыцыйнае свята “Дажынкi” прайшло 8 кастрычніка ў вёсцы Ахіны Іркуцкай вобласці. Галоўным арганізатарам свята выступіў маладзёвы клуб “Крывічы”, створаны пры Іркуцкім таварыстве беларускай культуры імя Яна Чэрскага.

Па словах старшыні ПГБК Алега Рудакова, вёску Ахіны для правядзення Дажынак абралі невыпадкова. Раней тут ніякіх беларускіх мерапрыемстваў не праводзілася. Але ўлетку гэта года сябры ПГБК стымулявалі стварэнне ў Ахінах беларускага фальклорнага гурту “Вяснянкі”. Для таго каб актывізаваць беларускае жыццё ў Ахінах і падтрымаць новаствораны гурт, іркуцкія беларусы вырашылі правесці ў вёсцы свята Дажынкi.

Мерапрыемства складалася з трох аддзяленняў. Спачатку ўсе сабраліся на полі ля Ахінаў для правядзення абрадавых дзеянняў.

“Удзельнікі гурту “Крывічы” спявалі спецыяльныя абрадавыя песні, вадзілі карагоды, жалі сярпамі, вязалі снапы, – распавядае Алег Рудакоў. – У нас быў падрыхтаваны тэатральны сцэнар, і ўсё ішло лагічна па сцэнары. Гэта былі не проста нейкія адзінкавыя дзеянні, а прыгожае тэатралізаванае прадстаўленне”.

Воля Галанавя, старшыня клуба “Крывічы”, гаворыць, што са святам ім пашчасціла: “Нам гаварылі, што ў гэты дзень ужо снег будзе і вецер халодны. Але нам пашанцавала: снегу не было, надвор’е выдалася добрае. Сабралася шмат людзей рознага ўзросту: і сталага веку, і моладзь, шмат дзетак было ад 3 да 10 год. Людзям вельмі спадабалася хадзіць у карагодах. Толькі хлопцы на нас крыўдавалі, бо мы іх не бралі з са-



бой у карагоды і жаць не давалі”. Згодна з беларускай традыцыяй у абрадзе удзельнічаюць толькі жанчыны і дзяўчаты.

Другая частка свята праходзіла ў Ахінскай школе. Беларускія фальклорныя гурты падрыхтавалі для гледачоў сапраўдную канцэртную праграму. У канцэрце ўзялі ўдзел гурт “Вяснянкі” з Ахінаў, гурт “Варэнічкі” з беларускай вёскі Тургенеўка, гурты “Крывічы” і “Ленушка” з Іркуцка.

Скончылася свята танцавальнай часткай. Алег Рудакоў і дзяўчаты з гурту “Крывічы” вучылі ўсіх прысутных танчыць старадаўнія беларускія танцы – “Ойру”, “Маразулю”, “Польку” і інш.

“Цяпер у Ахінах усе ведаюць, як трэба танчыць!” – з гонарам гаворыць Алег Рудакоў.

“Мы задаволеныя тым, як прайшло свята, – прызнаецца Воля Галанавя. – Мне здаецца, што ўсім спадабалася. Людзі з вёсак і з горада спецыяльна прыязджаюць на такія свята. Яны ўспрымаюць іх з удзячнасцю, з задавальненнем далучаюцца да спеваў, спрабуюць самі жаць сярпом, рабіць снапы. Прыемна, што людзі хочуць ведаць, як праводзілі абрады нашы продкі і чаму яны гэта прабілі”.

*Інфармацыйны цэнтр  
МГА “ЗБС “Бацькаўшчына”*

## У ВАРШАВЕ АДКРЫЛІ БЕЛАРУСКІ ДОМ

У польскай сталіцы з’явілася месца, закліканае яднаць усіх беларусаў Варшавы. Сядзіба пад назвай “Беларускі Дом” была ўрачыста адкрытая 26 верасня па адрасе: вуліца Вейска, 13.

Ідэя стварэння Беларускага Дома ў Варшаве належыць адразу некалькім беларускім арганізацыям. Сярод іх “Ambasada Kultury”, “Беларускі інфармацыйны Дом” і “Еўрапейская Беларусь”.

Адзін з заснавальнікаў Беларускага Дома, Зміцер Бародка, распавёў, якой мае быць ўстанова і ў чым будзе заключацца яе дзейнасць: “Беларускія арганізацыі вырашылі, што мусіць быць нейкі цэнтр, у які беларусы могуць прыходзіць, абменьвацца дум-

камі, размаўляць на роднай мове, нават проста папіць гарбаты. Мы ўсіх запрашаем да нас далучацца, мы дапаможам памяшканнем, распаўсюдзім інфармацыю. Беларускі Дом гатовы падтрымаць любую ініцыятыву, якая датычыць Беларусі: у галіне культуры, інфармацыі, адукацыі, і гэтак далей”.

На цырымоніі адкрыцця Беларускага Дома прысутнічала шмат вядомых палітычных і культурных дзеячаў Беларусі і Польшчы. Сярод іх – першы кіраўнік незалежнай Беларусі Станіслаў Шушкевіч.

“Я вельмі ўзрадаваны, што нарэшце гэта адбылося, – сказаў Станіслаў Шушкевіч. – Напэўна, я радуся нават больш, чым іншыя, бо цягам пятнаццаці

гадоў я прыкладаў усе намаганні, каб такое месца ў Варшаве з’явілася. Да каго я толькі не звяртаўся, але нічога не атрымлівалася. І вось цяпер, калі нам насустрэч пайшоў польскі ўрад, МЗС, гэта атрымалася. Я ім вельмі ўдзячны”.

Яшчэ адзін госць імпрэзы, былы намеснік амбасадара Польшчы ў Беларусі Марэк Буцька, лічыць, што Беларускі Дом зможа не толькі аб’яднаць беларусаў Варшавы, але і будзе забяспечваць палікаў аб’ектыўнай інфармацыяй пра Беларусь.

Заснавальнікі Беларускага Дома ў Варшаве выказалі надзею, што ён стане сапраўднай амбасадай Беларусі ў Польшчы.

*Паводле “Еўрападыі”*

## МІНІСТЭРСТВА КУЛЬТУРЫ ЛІТОВСКОЙ РЭСПУБЛІКІ АДМОВІЛАСЯ ПАДТРЫМАЦЬ ТАВАРЫСТВА БЕЛАРУСКОЙ КУЛЬТУРЫ Ў ЛІТВЕ

Таварыства беларускай культуры ў Літве знаходзіцца ў цяжкім фінансавым становішчы. Згодна з актамі рэвізійнай камісіі, за апошнія гады Таварыства мае 15000 літаў доўгу за камунальныя паслугі.

З просьбай аказаць фінансавую дапамогу і аплаціць запазычанасць за камунальныя паслугі ТБК звярнулася да Міністэрства культуры Літвыскай Рэспублікі.

У адказ на гэты зварот Таварыства атрымала ліст за подпісам віцэ-міністра Станіслава Вітмана, у якім адзначаецца,

што Міністэрства культуры разгледзе-ла зварот ТБК і нагадваецца, што ў 2011 годзе Таварыству беларускай культуры ў Літве для ажыццяўлення праекта “Канферэнцыя беларусаў краінаў Балтыі і Беларусі” было выдзелена 3200 літаў.

У лісце гаворыцца, што Міністэрства культуры “запычылася Таварыства па камунальных плячжах аплаціць не можа”. Віцэ-міністр тлумачыць гэта тым, што згодна з праектам Культуры, які рэгулюе развіццё нацыянальных меншасцяў, і правіламі частковага

фінансавання з дзяржаўнага бюджэту ад 19 лютага 2011 года №. IV-140 (Žin. 2011 Nr. 23-1122, пункт 24.5) адміністрацыйныя выдаткі (заробак кіраўніка і супрацоўнікаў праекта, арэнда бюро, камунальныя паслугі і сувязі, канцылярскія тавары) не могуць складаць больш 20% ад агульнай атрыманай з бюджэту сумы праекта. Акрамя таго, атрыманыя сродкі могуць быць скарыстаныя толькі ў тым самым бюджэтным годзе, – адзначаецца ў лісце.

*Паводле westki.info*

### У ІРКУЦКУ СТВОРАНЫ БЕЛАРУСКИ КЛУБ СЯБРОЎ

Беларусы Іркуцка вырашылі стварыць клуб сяброў “Мой родны кут”. Першая сустрэча ў межах клуба прайшла 22 кастрычніка. Яна была прысвечана 15-гадоваму юбілею Іркуцкага таварыства беларускай культуры імя Яна Чэрскага і адначасова святкаванню 65-годдзя беларускай паэтыкі з Іркуцка Кацярыны Агаркавай-Ляпо.

Напярэдадні юбілею ў Кацярыны Агаркавай-Ляпо выйшаў новы зборнік вершаў пад назвай “Даруй”. Прэзентацыя кнігі прайшла падчас сустрэчы клуба сяброў “Мой родны кут”. На імпрэзе гучалі вершы паэтыкі, песні на яе словы, цёплыя віншаванні на адрас імянінцы.

Пра гісторыю стварэння клубу сяброў “Мой родны кут” распавёў старшыня ІТБК Алег Рудакоў: “Думка стварыць клуб сяброў прыйшла, калі мы рыхтавалі фестываль “Гучы, гоман беларускі!”. Мы планавалі падчас гэтага фестывалю паказаць шэраг відэасюжэтаў, пра розныя мерапрыемствы, пра дзейнасць таварыства. Але часу на фестывалі на гэта не хапіла, і тады мы падумалі, што варта было б усё ж такі правесці прэзентацыю відэасюжэтаў асобна. Пачалі рыхтаваць прэзентацыю, і падумалі, што апошнім часам мы сустракаемся спецыяльна для нейкіх мерапрыемстваў, а

раней часцей неяк бачыліся. Захацелася зрабіць нешта кшталту клуба сяброў, каб была магчымасць людзям знаёміцца, абмяркоўваць супольныя справы”.

“У таварыстве змяняецца склад, прыходзяць новыя людзі, змяняецца і актыў, паказ відэасюжэтаў пра дзейнасць ТБК – гэта добрая магчымасць панастаньліваць для нашага першага пакалення актывістаў і адначасова натхніцца для нашых новых актывістаў, тых, хто прыйшоў у таварыства гады тры таму”, – заўважае адна з ініцыятарак стварэння клубу Алена Сіпакова.

Па яе словах, галоўная мэта клубу – знаёміць людзей з сучаснай беларускай культурай.

“Канешне, шмат інфармацыі можна знайсці ў інтэрнэце, але не ва ўсіх ёсць такая магчымасць. Калі гэта не праблема для моладзі, то сталае пакаленне часта не мае доступу да інтэрнэту. Падчас нашых сустрэч мы будзем паказваць людзям сучасную беларускую культуру, да прыкладу, глядзець беларускія фільмы, створаныя ўжо ў незалежнай Беларусі, беларускія мультфільмы, запісы беларускіх спектакляў”, – дзеліцца планами Алена Сіпакова.

Плануецца, што пасяджэнні клуба будуць праходзіць раз на месяц.

*Інфармацыйны цэнтр МГА “ЗБС “Бацькаўшчына”*

### БЕЛАРУСКИ ДЭСАНТ НА “КІРМАШЫ НАРОДАЎ” У ВІЛЬНІ



У Вільні 24–25 верасня адбыўся “Кірмаш народаў” (Tautų mugė), удзел у якім узялі, у тым ліку, і прадстаўнікі беларускай дыяспары Літвы. Святочныя мерапрыемствы праходзілі на праспекце Гедыміна ад Лукішак да Кафедральнай плошчы Вільні.

Беларускі “дэсант” быў досыць прадстаўнічым! Гэта і некалькі фотавыставаў, і беларускія рамеснікі, і беларускія мастакі, і фальклорныя ансамблі. Адмысловыя павільёны былі ў Еўрапейскага гуманітарнага ўніверсітэта, а таксама грамадзянскай кампаніі “Еўрапейская Беларусь”. Іх было відаць здалёк дзякуючы нацыянальным сцягам. Гасцей свяга беларусы частавалі дранікамі, блінамі

і півам. Таксама ў беларускіх павільёнах можна было набыць розныя сувеніры і кнігі, якія распавядаюць пра гісторыю Беларусі, беларусаў у Літве і гэтак далей.

Вялікую і насычаную праграму прэзентаваў мінскі тэатр “DiGrease”. Зоркай беларускага музычнага прастаўніцтва стаў рэп-выканаўца Vinsent, выступ якга адбыўся а 7 вечара на вялікай сцэне, што на праспекце Гедыміна. Святочны суботні дзень скончыўся фаер-шоў тэатра “DiGrease”. Найбольш актыўна ўдзельнікі беларускай забайляльна-пазнавальнай праграмы атрымалі падарункі ад культурніцкай кампаніі “Будзьма беларусамі!”.

*Паводле telegraf.by і k-atamanchik.livejournal.com*



## БЕЛАРУСЫ ЗАМЕЖЖА ВЫСТУПІЛІ З ПРАСТЭСТАМІ СУПРАЦЬ ФІНАНСАВАННЯ РЭЖЫМУ ЛУКАШЭНКІ

Акцыі пратэсту супраць аказання фінансавай дапамогі рэжыму Лукашэнкі прайшлі 19 кастрычніка ў Лондане, Парыжы, Празе, Варшаве, Кіеве, Вільні, Берліне, Мюнхене, Ландсхуце і Антверпене. Арганізатарам акцыі выступіла кампанія "Free Belarus Now", брытанская праваабарончая арганізацыя "Індэкс цензуры" і грамадзянская кампанія "Еўрапейская Беларусь".

Пікетуючы сабраліся ля аддзялення "Дойчэ банка" з плакатамі, што заклікалі не падтрымліваць рэжым

Лукашэнкі.

Арганізатары акцыі выказваюць заклапочанасць дзейнасцю "Дойчэ банка", які выступае брокерам і размяшчае на сваіх гандлёвых пляцоўках беларускія еўрабонды, акцыі беларускіх прадпрыемстваў і ўдзельнічае ў інвестыцыйных праграмах і выдачы крэдытаў Беларусі. На думку арганізатараў акцыі, такая дзейнасць фактычна з'яўляецца аказаннем фінансавай дапамогі "дыктатарскаму рэжыму Лукашэнкі".

*charter97.org*



*Пікет у Лондане*

## БЕЛАРУСКІЯ ПАЭТЫ ЎЗЯЛІ ЎДЗЕЛ У ЛІТАРАТУРНЫМ ФЕСТИВАЛІ НА УРАЛЕ

Беларускія паэты Віталь Рыжкоў і Андрэй Адамовіч узялі ўдзел у паэтычным фестывалі з элементамі навуковай школы "Паэзія ў постсавецкай культурнай прасторы", што праводзіўся на дзвюх пляцоўках у Екацерынбургу 23 верасня.

Фестываль быў адкрыты дзвюма лекцыямі. Першая была падрыхтаваная прафесарам з Тбілісі Тамарай Мегрэлішвілі і была прысвечаная рускамоўнай літаратуры Грузіі. Дацэнт

МГУ Ілья Кукулін, што ўзяў слова другім, расказаў пра школы і стратэгіі перакладу, што склаліся ў асяродках перакладчыкаў на рускую мову, пра гісторыю развіцця тэорыі перакладу на рускую мову.

Тэмы дакладаў былі арганічна звязаныя з тэмай і галоўнай мэтай фестывалю – пошукам адказу на пытанне, ці існуе так званая "постсавецкая прастора" прынамсі ў літаратуры, якія агульныя сацыякультурныя

функцыі выконвае сучасная паэзія ў краінах СНД, што аб'ядноўвае сучасных паэтаў розных краінаў і пакаленняў, ці можна казаць пра нейкія агульныя рысы ў іх паэтычнай творчасці.

У паэтычных чытаннях, прадугледжаных праграмаю, узялі ўдзел паэты з Расіі, Казахстана, Украіны і Беларусі. Нашу краіну на Урале прадстаўлялі Віталь Рыжкоў і Андрэй Адамовіч. Цікава, што з усіх прысутных на мерапрыемстве паэтаў толькі

гэтыя двое пішуць вершы не па-руску. Акрамя жывога чытання на фестывалі была яшчэ і Skure-праграма, у межах якой да выступоўцаў далучылася ўкраінскамоўны Сяргій Жадан, а таксама Павал Голдзін і Анастасія Афанасьева. Казахстанскі бок у жывую прадставілі паэты Айгерым Тажы, Канат Амар, Іван Бекетаў і Жанна Прашкевіч, украінскі – харкаўчанка Таццяна Палажэй.

*budzma.org*

## БЕЛАРУСЫ СЕВАСТОПАЛЯ АДЗНАЧЫЛІ ДЗЕНЬ ПРЫНЯЦЦА НАЦЫЯНАЛЬНЫХ СІМВАЛАЎ БЕЛАРУСІ

Севастопальскае таварыства беларусаў імя Максіма Багдановіча "Пагоня" 19 верасня традыцыйна адзначыла дзень прыняцця нацыянальных сімвалаў Беларусі: герба "Пагоня" і бел-чырвона-белага сцяга. У цэнтры горада на самай ажыўленай магістралі – праспекце адмірала Нахімава – былі усталяваны бел-чырвона-белы сцяг і герб "Пагоня". Сябры таварыства працягалі вершы Максіма Багдановіча "Пагоня", Ларысы Геніюш "Наш сцяг", Сяргея Панізніка "Наш сцяг", Уладзіміра Някляева "Сцяг".

Адначасова гэтак мера-

прыемства было і пікетам у абарону палітычных вязняў у Беларусі, пра што сведчыла расцяжка з надпісам "Свабода палітычным вязням Беларусі". Прагучалі словы салідарнасці з тымі, хто адстойвае ідэалы свабоды і незалежнасці рэспублікі Беларусь.

"Нацыянальныя сімвалы – абавязковы арыбут у дзейнасці нашага таварыства. У статуце арганізацыі гаворыцца, што менавіта гэтыя сімвалы таварыства лічыць сваімі афіцыйнымі, – адзначыў старшыня суполкі "Пагоня" Валеры Барташ.

*Інфармацыйны цэнтр МГА "ЗБС "Бацькаўшчына"*

## ВІНШАВАННІ

### ВІНШАВАННІ СЯБРАЎ ВЯЛІКАЙ РАДЫ

Маім гонар павіншаваць з днём нараджэння сябраў Вялікай Рады Згуртавання беларусаў свету "Бацькаўшчына", якія нарадзіліся ў лістападзе: **Станіслава Акінчыца, Генадзя Вінярскага, Юрася Меляшкевіча** (Беларусь), **Алену Нарушэвіч** (Латвія), **епіскапа Наваградскага і Паўночнаамерыканскага Святаслава (Логіна)** (Канада). Жадаем вам выдатнага здароўя, доўгіх гадоў жыцця, поспехаў ва ўсіх вашых справах.

18 лістапада святкуе 80-гадовы юбілей сябра Вялікай Рады МГА "ЗБС



"Бацькаўшчына" **Анатоль Вяргіцкі** (Беларусь). Сярдэчна віншваем шаноўнага юбіляра, жадаем моцнага здароўя, дабрабыту, аптымізму, творчага натхнення. Хай усе перамены ў Вашым жыцці будуць да лепшага!

*Управа МГА "ЗБС "Бацькаўшчына"*

## ДЖЫМ ДЫНГЛІ: ВА ўяўленні БРЫТАНСКІХ ГІСТОРЫКАЎ БЕЛАРУСЬ – ГЭТА “КРАІНА, ЯКОЙ НЕ ПАВІННА ІСНАВАЦЬ”

Старшыня Англа-беларускага таварыства Джым Дынглі расказаў карэспандэнту “Нашай Нівы” пра фінансавыя цяжкасці Таварыства і растлумачыў, чаму брытанскія гісторыкі не ўспрымаюць Беларусь як асобную краіну.

**- Раскажыце, калі ласка, з чаго пачалася ваша цікавасць да Беларусі?**

- У 1964 г. я пачаў працаваць у Нацыянальнай бібліятэцы пры Брытанскім музеі, дзе займаў пасаду асістэнта — дапамагаў наведвальнікам працаваць з матэрыяламі. Там я аднойчы і пазнаёміўся з маладым беларускім святаром айцом Аляксандрам Надсанам.

Аднойчы мы абедалі разам, і ён распавёў мне пра Скарыну. Я славіст, скончыў Кембрыдж, аднак ніколі не чуў пра такога чалавека, як і пра існаванне дзяржавы пад назвай Вялікае Княства Літоўскае. Я зацікавіўся, пачаў быць у калекцыі кніг біскупа Чэслава Сіповіча, на базе якой пазней была створана бібліятэка і музей імя Францішка Скарыны. Дарэчы, можна сказаць, што Скарына “пазнаёміў” мяне з жонкай — праз яго я пачаў цікавіцца беларускім пытаннем, і ў 90-м годзе на канферэнцыі ў Полацку я сустрэў сваю будучую жонку.

**- Што зараз адбываецца ў Таварыстве?**

- Зараз я займаю пасаду старшыні Англа-беларускага таварыства. У 60-я, 70-я і 80-я гады таварыства праводзіла шыкоўныя лекцыі па беларускай тэматыцы, выдаваўся часопіс *Journal of Belorussian Studies*. А пасля стала цяжэй, прыпыніўся выпуск часопісу. Цяпер мерапрыемстваў стала меней, хаця ў канцы кастрычніка ў нас будзе прэзентацыя кніг пра Беларусь, адну з якіх напісаў былы пасол Вялікабрытаніі ў Беларусі Браян Бэнэт. Ён мае свой погляд на беларускую сітуацыю, і ён далёка не ў захапленні ад таго, што



адбываецца ў Беларусі. Гэтая кніга будзе распавядаць пра ягоны досвед працы паслом у Мінску — гэтая кніга, канешне ж, не прыйдзеца да спадобы беларускім уладам.

**- Ці праводзіце вы нейкія традыцыйныя мерапрыемствы?**

- Штогод мы ладзім некалькі традыцыйных святаў, напрыклад 21 лютага — Дзень роднай мовы. І, канешне ж, Купалле. Адбываецца яно ў дварыку нашага Дома, мы імкнемся па меры магчымага захаваць беларускія традыцыі. Сёлета на Купалле прыйшло чалавек 50.

**- Ці мяркуеце вы прывозіць дзеячаў беларускай культуры ў Лондан?**

- Для мерапрыемстваў у нас няма вялікай залы. Раней была, але цяпер у ёй уніяцкая капліца. Вось прыежджаў Лявон Вольскі, стварыў вельмі добрае ўражанне на ўсіх — спяваў песні, вершы чытаў. Аднак рабіць такія мерапрыемствы рэгулярнымі ў нас таксама не атрымліваецца, хутчэй мы робім такія імпрэзы раптоўна, калі ніхто не чакае. А зараз у нас “мёртвы сезон” пасля вакацыі і да кастрычніцкіх прэзентацыі мы нічога не рыхтуем. Я звяртаюся да беларускага амбасадара, калі ў Лондан прыежджаюць беларускія музыкі, ці іншыя культурныя дзеячы — але гэта адбываецца вельмі рэдка.

**- Наколькі вострае фінансавое пытанне для Таварыства?**

- Згуртаванне беларусаў мела грошы пасля Другой сусветнай вайны, яны былі вельмі шчодрымі — купілі гэты дом. Зараз на рахунку нашага таварыства роўна 600 фунтаў — становішча цяжкае. Старшыня Нацыянальнай камісіі па справах ЮНЕСКА Уладзімір Шчасны хацеў, каб мы займаліся выключна культурніцкімі праектамі, аднак мы лічым, што культура не можа быць адасобленай ад іншых сфераў. Мы імкнемся не дзяліць беларускую культуру, беларускую сітуацыю на дзве плыні — мы адкрытыя для ўсіх беларусаў. Я заўжды казаў, калі Аляксандр Лукашэнка захаце да нас прыехаць, мы скажам: “Калі ласка!”.

**- Ці ёсць цікавасць да беларускай культуры ў англічан?**

- Цікавасць англічан да Беларусі, да беларускай культуры вельмі нізкая, ды і ведаюць пра Беларусь вельмі мала і далёка не ўсе. У маёй жонкі, калі яна казалася, што родам з Беларусі, неаднаразова перапыталі — “дзе гэта?”. Маладзейшыя беларусы Англіі таксама пабойваюцца да нас прыходзіць, бо не валодаюць беларускай мовай, у адрозненні ад старэйшага пакалення.

**- Ці магчыма выправіць такое становішча?**

- Асноўнае пытанне — матэрыяльнае. Брытанскія гісторыкі нічога не ведаюць пра гісторыю Беларусі. Бо ўся літаратура, якая выходзіць на англійскай мове на гэтую тэму, — гэта пераклады з літоўскіх і польскіх крыніцаў, якія маюць выразны польскі ці літоўскі ўхіл. Не хапае беларускай перспектывы. Хацелася б выдаць кнігі Смаленчука і Краўцэвіча. Можна знайсці выдавецтва ў Польшчы, ці змясціць гэтыя кнігі ў інтэрнэце. А то атрымліваецца, што ва ўяўленні гісторыкаў, паводле перакладзеных кніг, Беларусь — гэта “краіна, якой не павінна існаваць”, як пісалі раней пра ГДР.

*Юрась Ускоў, “Наша Ніва”*  
Надрукавана ў скарочце.

### НАВІНЫ

#### У ПОЛЬШЧЫ ПРАЙШОЎ 18-ТЫ ФЕСТИВАЛЬ “БАРДАЎСКАЯ ВОСЕНЬ”

Канцэрт у Беластоцкім лялечным тэатры завяршыўся 23 кастрычніка фестываль бардаўскай і аўтарскай песні “Бардаўская восень 2011”. Арганізатары імпрэзы, сябры Звязу беларускай моладзі, не хаваюць свайго задавальнення і кажуць, што фестываль атрымаўся цікавым і насычаным.

“Можна заўважыць, што на “Бардаўскай восені” выхавалася новае пакаленне

выканаўцаў, якія цяпер выступаюць на сцэне як зоркі, — адзначае сябра Звязу Ігар Лукашук. — Гэта людзі або гурты, якія атрымлівалі Гран-пры ў конкурсах, а цяпер яны запрашаюцца як зоркі першага фармату беларускай музычнай сцэны”.

Сёлета ў конкурснай праграме фестывалю ўзялі ўдзел дзевяць маладых беларускіх музыкаў, якіх абралі з трыццаці прэтэндэнтаў у



Мінску.

Гран-пры фестывалю атрымала Рэспубліка Паліна (Паліна Паланейчык).

Як адзначае сябра журы Міхал Анемпадыстаў, Паліна захапіла сваім прафесіяналізмам, а таму рашэнне адносна таго, хто атрымае Гран-пры фестывалю і прыз ад Прэзідэнта горада Беласток, было прынятае адзінагалосна.

Другое месца і грашовы прыз ад “Радые Рацыя” атрымаў гурт “Тэмпера”. Трэцяе месца і прыз ад “Радые Беласток” – загіс у студыі – Раман Абрамчук.

Сярод тых, хто ў свой час стаў лаўрэатам “Бардаўскай восені”, – зоркі сённяшняй сцэны: Віктар Шалкевіч, гурт “Босае Сонца”, Ілона Карпюк ды іншыя.

*Паводле “Радые Рацыя”*

## АНДРЭЙ ЛЯНКЕВІЧ РАСПАВЕЎ ПРА БЕЛАРУСКІЯ ПАГАНСКІЯ ТРАДЫЦЫІ Ў ВАРШАВЕ

Фотаальбом беларускага фатографа Андрэя Лянкевіча “Паганства” быў прэзентаваны 3 кастрычніка ў Кнігарні інстытута рэпартажу “Wrzenie świata” ў Варшаве.

У якасці вядучага імпрэзы выступіў вядомы беларускі мастак з Польшчы Лявон Тарасевіч.

Як адзначае аўтар выдання, “Паганства” можна успрымаць не толькі як мастацкі альбом, але таксама як даведнік.

“У нейкім сэнсе гэта і фантастычны аповед, таму што ўсё-такі фатаграфіі не маюць амаль нічога супольнага з рэчаіснасцю. Гэта мая моцная, квадратная, чорна-

белая інтэрпрэтацыя, – гаворыць Андрэй Лянкевіч. – З іншага боку, там ёсць поўныя подпісы да ўсіх падзей, якія апісаныя, пачынаючы з традыцый, заканчваючы жывёламі, месцамі, аб’ектамі. У гэтым сэнсе – гэта і даведнік. А з трэцяга боку, гэта яшчэ і карта, таму што там падпісаныя ўсе вёскі і даты, калі адбываюцца традыцыі. Можна гэта ўзяць і выкарыстоваць як карту, узяць і паехаць”.

У час сустрэчы Андрэй Лянкевіч распавёў таксама пра свае творчыя планы. Бліжэйшым часам ён збіраецца стварыць праект на тэму Другой сусветнай вайны.

*Паводле “Радые Рацыя”*

## БЕЛАРУСКІ КАЛЯНДАР ПАМЯТНЫХ ДАТ НА ЛІСТАПАД 2011 ГОДА

2 лістапада – Дзяды, дзень памінання памерлых.

14 лістапада – 95 гадоў таму, у 1916-м, у Пецярбургу выйшаў першы нумар грамадска-літаратурнай газеты “Дзянніца” (выдавалася да 13 студзеня 1917 г.). Рэдактар-выдавец Цішка Гаргын.

14 лістапада – 95 гадоў таму, у 1916-м, у Пецярбургу выйшаў першы нумар грамадска-палітычнай газеты “Светач” (выдавалася лацінкай да 13 студзеня 1917 г.). Рэдактар-выдавец Эдзюк Будзька.

17 лістапада – 105 гадоў таму, у 1906-м, нарадзіўся Янка Багдановіч (1906–1990), пісьменнік, мемуарыст, вязень савецкіх канцлагераў.

20 лістапада – 110 гадоў таму, у 1901-м, нарадзіўся Міхась Зарэцкі (сапр. Касянкоў Міхась) (1901–1937), пісьменнік.

21 лістапада – 90 гадоў таму, у 1921-м, нарадзіўся Янка Юханавец (1921–2004), пісьменнік, дзеяч эміграцыі ў ЗША.

23 лістапада – 105 гадоў таму, у 1906-м, у Вільні выйшаў першы нумар газеты “Наша Ніва” (выдавалася да 20 жніўня 1915 г.).

26 лістапада – 120 гадоў таму, у 1891-м, нарадзіўся Янка Станкевіч (1891–1976), грамадска-культурны дзеяч, мовазнавец, гісторык, перакладчык, выдавец, дзеяч эміграцыі ў Нямеччыне і ЗША.

27 лістапада – 91 год таму, у 1920-м, пачалося агітсавецкае Слуцкае паўстанне. Нацыянальны Дзень Герояў.

27 лістапада – 90 гадоў таму, у 1921-м, нарадзіўся Уладзімір Тарасевіч (1921–1986), рэлігійны і грамадскі дзеяч беларускай эміграцыі ў ЗША.

27 лістапада – 35 гадоў таму, у 1976-м, на беларускай дзялянцы могілак Фолкнер у Мельбурне (Аўстралія) адбылося ўрачыстае асвячэнне помніка “На вечны ўспамін спачылых усіх ведамых і няведамых Беларусаў”.

30 лістапада – 85 гадоў таму, у 1926-м, у Вільні выйшаў першы нумар газеты “Наша справа” (выдавалася да 22 студзеня 1927 г.). Рэдактар П. Мягла.

## ШЛЯХ ДА ВЯРТАННЯ

“Шлях да вяртання” – гэта назва першага зборніка вершаў беларускага паэта з Канады Юрася Шамяцка. Зборнік выйшаў у гэтым годзе ў мінскім выдавецтве “Кнігазбор”, і 11 верасня адбылася яго прэзентацыя ў Атаве, у садзе ля дома, дзе жыве сям’я Шамяцкаў. На імпрэзу прыйшло звыш пяцідзсяці беларусаў.

Пра свае ўражанні ад прэзентацыі піша д-р Пётра Мурзёнак.

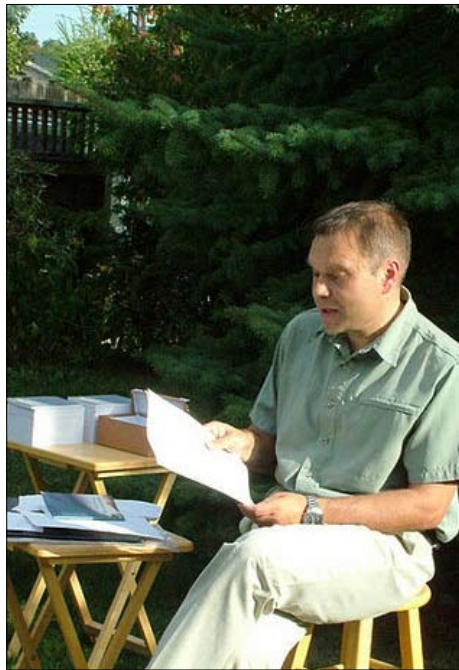
Надвор’е спрыяла паэтычнай вечарыне. Было цёпла, ласкава свяціла сонца. Гледачы ўладкаваліся ў зручных крэслах і падрыхтаваліся да сустрэчы з паэзіяй. На пачатку Юрась Шамяцка распавёў, калі ён пачаў пісаць вершы, што яго натхняла, і чаму зборнік мае такую назву. “Шлях да вяртання” – гэта назва, якая ўвасабляе жыццёвую пазіцыю паэта, гэта вяртанне да радзімы, да Бога, да сваіх беларускіх каранёў, вяртанне да мовы.

Юрась Шамяцка пачаў пісаць вершы даўно, год дваццаць таму. Былі вымушаны перапынкі, адзін з якіх быў звязаны з перездам у новую краіну, Канаду.

Са слоў паэта, вершы больш актыўна пісаліся ў апошнія гады.

Трэба адзначыць, што было вельмі прыемна чуць вершы у выкананні аўтара, калі адчуваеш дэталі, эмацыянальную афарбоўку, акцэнт, інтанацыі. А рабіў гэта Юрась вельмі ўдала і артыстычна. Дэкламацыя вершаў ішла ў чардзе з прамовамі аб гісторыі напісання апошніх вершаў, на якія натхнілі паездкі ў Парыж, Фларэнцыю і Рым, і, вядома ж, на Радзіму.

Несумненна, эмацыяны поспех вечарыны быў значна ўзмоцнены тым, што некаторыя вершы чыталіся ў музычным суправаджэнні дуэта “Кантабіле”, у складзе Уладзі Шамяцкі (скрыпка) і Міхася Рыкава (гітара). Музыка, якая адпавядала тэматычнаму настрою вершаў, гучала таксама і ў



*Юрась Шамяцка*

паўзах. Гэтае спалучэнне беларускіх вершаў і музыкі, думаецца, кранула душы нават тых людзей, якія да гэтага вечара нейтральна ставіліся да жанру паэзіі. Вечарына доўжылася каля гадзіны, пасля чаго людзі рабілі фотаздымкі, а аўтар падпісваў экзэмпляры сваёй кнігі.

*belaruscanada.org*

## БЕЛАРУСЫ ТОМСКА ПРАВЯДУЦЬ ФЕСТИВАЛЬ “СЛАВЯНСКАЯ МАЗАІКА”

Нацыянальна-культурная аўтаномія беларусаў горада Томска выйграла грант адміністрацыі Томскай вобласці на правядзенне фестывалю “Славянская мазайка”.

Пра ідэю фестывалю распавядае менавіта па праектах аўтаноміі Андрэй Петлін: “Ідэя фестывалю “Славянская мазайка” належыць нашаму моладзевому крылу, у аўтаноміі сёння ёсць маладыя ініцыятыўныя людзі, гатовыя зрабіць для горада нямала добрага. І паколькі ў рамках новай моладзевай палітыкі адміністрацыяй вобласці падтрымліваюцца цікавыя моладзевыя ініцыятывы, праекту была забяспечана грантавая падтрымка. Нашы маладыя беларусы, выкарыстоўваючы вопыт аўтаноміі ў арганізацыі і правядзенні фестывалю беларускай культуры –

абласных і міжнародных, вырашылі правесці падобнае мерапрыемства для навучэнцаў горада. Фестываль задуманы як комплексны праект, у якім акцэнт зроблены на адукацыйны складнік”.

На працягу верасня – снежня 2011 года ў адукацыйных установах, а таксама на канцэртных пляцоўках Томска і Северска праводзяцца культурна-масавыя мерапрыемствы этнакультурнай накіраванасці для дзяцей і моладзі.

У праграме фестывалю запланаваны цікавыя майстар-класы па вырабе народных цацак, абяргаў, конкурсы, выставы прац майстроў народнай творчасці, выстава беларускіх выданняў, канцэртныя выступленні, якія забяспечаць творчыя сілы аўтаноміі беларусаў Томска і іншых славянскіх культурных

цэнтраў Томска. Кіруе праектам адзін з актыўных сябраў аўтаноміі беларусаў, малады педагог Міхаіл Лобаў.

Вясной 2012 года Нацыянальна-культурная аўтаномія беларусаў горада Томска плануе правесці традыцыйны міжнародны фестываль беларускай культуры “Радзіма мая – Беларусь”.

“Спадзяемся, што зможам ўвасобіць гэтую ідэю, – гаворыць Андрэй Петлін, – бо фестываль заўсёды дапамагае зразумець праблемы захавання і развіцця этнічнай супольнасці ў рамках нашай агульнай грамадзянскай ідэнтычнасці, разумець іншых, прапагандаваць нашу культуру, мець зносіны з тымі, на каго зарыентаваная дзейнасць аўтаноміі”.

Паводле газеты  
“Радзіма мая – Беларусь”,  
верасень 2011

### IN MEMORIAM

## АНАТОЛЬ ЛУК'ЯНЧЫК (1932–2011)

11 кастрычніка адышоў у іншы свет дзеяч беларускай дыяспары ў Амерыцы, кіраўнік Беларуска-амерыканскага грамадскага цэнтра “Полацк” (Стронгсвіль, ЗША) Анатоль Лук'янчык.

Пра Анатоля Лук'янчыка піша старшыня аддзела БАЗА ў Агаё і Кліўлендзе, д-р Сяргей Раманюк:

“Адышоў ад нас сп. Анатоль Лук'янчык, прэзідэнт Беларуска-Амерыканскага грамадскага цэнтра “Полацк”, уладальнік “Lukjan Metal Products, Inc.”, сябра Беларуска-Амерыканскага задзіночання (BAZA), актыўны парафіянін Царквы Жыровіцкай Божай Маці, адзін з найлепшых беларусаў Амерыкі. За сваё доўгае жыццё ён прайшоў праз многія выпрабаванні: даваеннае дзяцінства ў заходняй Беларусі, вайна, лагер перамешчаных асобаў у заходняй Нямеччыне, эміграцыя ў Амерыку, вайна ў Карэі, заснаванне сямейнага бізнесу, арганізацыя беларускага жыцця на новым кантыненте, гадаванне дзяцей і ўнукаў...”

Вельмі шмат людзей у Амерыцы і Беларусі памятаюць дабро, зробленае ім. Працавіты, сумленны і вельмі сціплы быў спадар Анатоль. На ўсё

ў яго хапала часу і сродкаў. Цяжка пералічыць усё, што ён зрабіў: дапамога царкве, “Полацку”, новым эмігрантам, Згуртаванню беларусаў свету “Бацькаўшчына”, беларускім газетам, манастыру ў Жыровічах, Цэнтру беларускіх даследаванняў у Канзасе, беларускім мастакам, пісьменнікам, хворым дзецям, арыштаваным палітыкам, навукоўцам, простым людзям.

Ніводнае беларускае свята ў Амерыцы і Канадзе не абходзілася без удзелу спадара Анатоля. Вясёлы калядоўшчык, добры спявак, паспяховы бізнесовец, актыўны абаронца беларускіх спраў, добры і вясёлы чалавек, які любіў сваю Радзіму, сваю мову і свой народ. Добры муж, бацька і дзед, вернік і сябра.

Няхай звяняць званы ў Жыровіцкай святыні, ахвяраваныя ім манастыру, няхай гараць свечкі памяці ў беларускіх цэрквах ва ўсім свеце, няхай моляцца шчырыя беларусы за спакой душы спадара Анатоля, добрага верніка і выдатнага Беларуса.

Спачуванні жонцы Наталлі, дачцэ Алене, сыну Даніэлю, унукам Алекс, Самуэль, Наталі і Мэры, братам і сёстрам і ўсім, хто ведаў гэтага цудоўнага чалавека”.

Д-р Сяргей Раманюк



Анатоль Лук'янчык з жонкай Наталляй аглядаюць Мінск з балкона гатэля “Беларусь”, дзе жылі дэлегаты Першага з'езду беларусаў свету ў ліпені 1993 года. Фота з архіву Ганны Сурмач.

**Згуртаванне беларусаў свету “Бацькаўшчына” выказвае шчырыя спачуванні родным і сябрам Анатоля Лук'янчыка ў сувязі з цяжкай стратай. Вечная памяць!**

### Беларусы ў свеце

№10 (115), кастрычнік 2011

Інфармацыйны бюлетэнь  
МГА “ЗБС “Бацькаўшчына”.  
Распаўсюджваецца на правах  
унутранай дакументацыі.

Меркаванні аўтараў могуць не супадаць з думкай рэдакцыі.

Падрыхтоўка матэрыялаў і  
вёрстка – Т. Печанко  
Адказныя за нумар –  
Н. Шыдлоўская, А. Макоўская  
Наклад 250 асобнікаў

Адрас рэдакцыі:  
вул. Рэвалюцыйная, 15, г. Мінск 220030,  
Рэспубліка Беларусь  
www.zbsb.org  
zbsb@tut.by

тэл./факс (+375 17) 200-70-27